



User manual	Manual del usuario
Příručka pro uživatele	Käyttöopas
Brugervejledning	Mode d'emploi
Benutzerhandbuch	Felhasználói kézikönyv
Εγχειρίδιο χρήσης	

PHILIPS

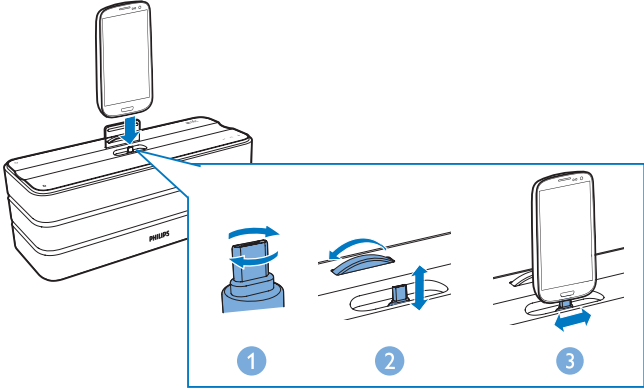
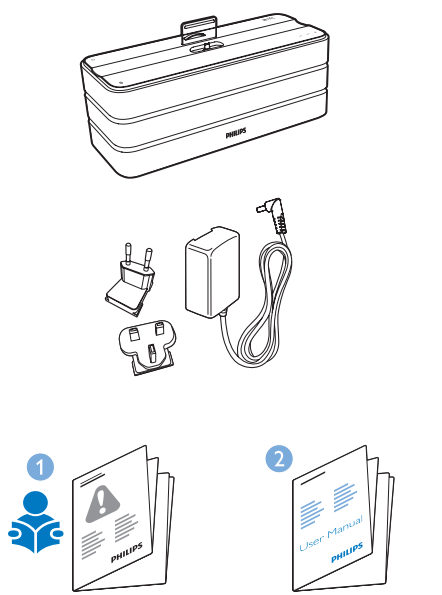
AS860

2013 © WOOX Innovations Limited. All rights reserved.
Philips and the Philips' Shield Emblem are registered
trademarks of Koninklijke Philips N.V. and are used
by WOOX Innovations Limited under license from
Koninklijke Philips N.V.
AS860_UM_10.1_V1.1_WK1345.2



Prepare

Připrava
Klärning
Vorbereiten
Προετοιμασία
Preparación
Välberedning
Preparation
Élőkészítés



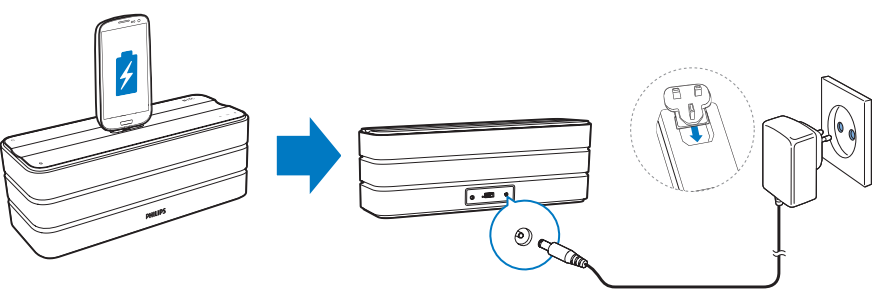
- EN 1. Dock your Android device onto AS860 by aligning the USB connectors. If necessary, rotate the USB connector on AS860.
2. Rotate the wheel to adjust the height.
3. Slide the dock to position your Android device as needed.
- CS 1. Dokujte zařizení Android do přístroje AS860 tak, že srovnáte konektory USB. Pokud bude potřeba, otočte konektorem USB na přístroj AS860.
2. Otočením kolečka upravte výšku.
3. Posuňte dok tak, aby jste umístili zařizení Android podle potřeby.
- DA 1. Dock din Android-enhed til AS860 ved at justere USB-stikkene. Roter om nødvendigt USB-stikket på AS860.
2. Roter hjulet for at justere højden.
3. Skub docken for at placere din Android-enhed efter behov.
- DE 1. Schließen Sie Ihr Android-Gerät an den AS860 an, indem Sie die USB-Anschlüsse verbinden. Drehen Sie ggf. den USB-Anschluss des AS860.
2. Drehen Sie das Rad, um die Höhe anzupassen.

- FR 1. Placez votre appareil Android sur l'AS860 en alignant les connecteurs USB. Si nécessaire, faites pivoter le connecteur USB sur l'AS860.
2. Faites tourner la molette pour régler la hauteur.
3. Faites glisser l'emplacement d'accueil pour positionner votre appareil Android comme vous le souhaitez.
- HU 1. Dökkolja Androidos készülékét az AS860 eszközhöz USB-csatlakozók beállítással. Ha szükséges, forgassa el az USB-csatlakozót az AS860 készülékén.
2. Forgassa el a tárcsát a magasság beállításához.
3. Csúsztassa el a dokkolót az Androidos készülék szükség szerinti beállításához.

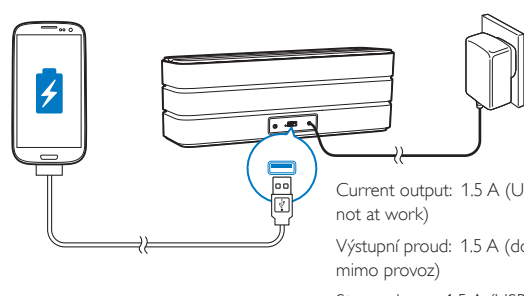


Charge

Nabíjení
Opladning
Laden
Φόρτιση
Carga
Lataaminen
Charge
Töltés



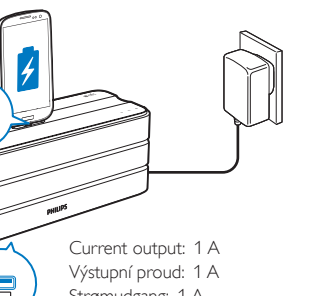
- EN Charge through the dock
CS Nabíjení přes dok
DA Oplad via docken
DE Laden über den Dockinganschluss
EL Φόρτιση μέσω της βάση
ES Carga a través de la base
FI Lataaminen telakassa
FR Charge via la station d'accueil
HU Töltés a dokkolóegységen keresztül



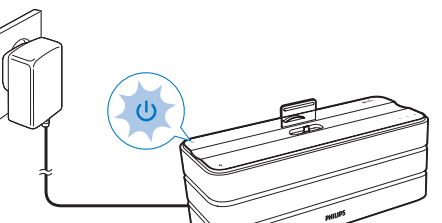
- Charge through a USB cable
Nabíjení přes kabel USB
Oplad via et USB-kabel
Laden über ein USB-Kabel
Φόρτιση μέσω καλωδίου USB
Carga a través de un cable USB
Lataaminen USB-kaapelin avulla
Charge via un câble USB
Töltés USB-kábelen keresztül

Current output: 2 A
Výstupní proud: 2 A
Strømdugang: 2 A
Stromausgang: 2 A
Εξόδος ρεύματος: 2 A

Salida de corriente: 2 A
Ulostulotoho: 2 A
Sortie courant: 2 A
Jelenlegi kimenet: 2 A



- Charge through the dock and USB cable at the same time
Současné nabíjení přes dok a kabel USB
Oplad via docken og USB-kablet på samme tid
Laden über Dockinganschluss und USB-Kabel gleichzeitig
Φόρτιση μέσω βάσης και καλωδίου USB ταυτόχρονα
Carga a través de la base y el cable USB al mismo tiempo
Lataaminen telakan ja USB-kaapelin kautta samanaikaisesti



- Charge AS860
Battery low: Flashing red light
Charging ongoing: Red light always on (AS860 in the Standby mode); Flashing green light (AS860 in the On mode)
Charging complete: light off (AS860 in the Standby mode); Green light always on (AS860 in the On mode)
Nabíjení zařizení AS860
Lavi batterinivau: Blinkende rødt lys
Opladning i gang: Rødt lys konstant tændt (AS860 i standbytilstand); blinkende grønt lys (AS860 i tændt tilstand)
Opladning fuldført: lys slukket (AS860 i standbytilstand); grønt lys konstant tændt (AS860 i tændt tilstand)

- Opladning AS860
Lavi batterinivau: Blinkende rødt lys
Opladning i gang: Rødt lys konstant tændt (AS860 i standbytilstand); blinkende grønt lys (AS860 i tændt tilstand)
Opladning fuldført: lys slukket (AS860 i standbytilstand); grønt lys konstant tændt (AS860 i tændt tilstand)
- Laden des AS860
Akku fast leer: Anzeige blinkt rot
Ladevorgang läuft: Anzeige leuchtet dauerhaft rot (AS860 im Standby-Modus); Anzeige blinkt grün (AS860 eingeschaltet)
Ladevorgang abgeschlossen: Anzeige leuchtet nicht mehr (AS860 im Standby-Modus); Anzeige leuchtet dauerhaft grün (AS860 ausgeschaltet)
Φόρτιση του AS860
Χαμηλή μπαταρία: Αναβοσβήνει η κόκκινη λυχνία
Φόρτιση σε εξέλιξη: Η κόκκινη λυχνία αναβεί σταθερά (AS860 σε λειτουργία αναμονής). Η πράσινη λυχνία αναβοσβήνει (AS860 ενεργοποιημένο)
Η φόρτιση ολοκληρώθηκε: Η λυχνία είναι σβηστή (AS860 σε λειτουργία αναμονής). Η πράσινη λυχνία αναβεί σταθερά (AS860 ενεργοποιημένο)

- Carga del AS860
Batería baja: piloto rojo parpadeante
Carga en curso: piloto rojo siempre encendido (AS860 en modo de espera); piloto verde parpadeante (AS860 en modo encendido)
Carga completa: piloto apagado (AS860 en modo de espera); piloto verde siempre encendido (AS860 en modo apagado)
AS860-telakan lataaminen
Lataus vihreä: punainen merkkivalo vilkkuu
Lataus käynnissä: punainen merkkivalo palaa (AS860 valmistilassa); vihreä merkkivalo vilkkuu (AS860 käynnissä)
Lataus valmis: merkkivalo ei pala (AS860 valmistilassa); vihreä valo palaa (AS860 käynnissä)
Charge AS860
Batterie faible: voyant rouge clignotant
Charge en cours: voyant rouge allumé en continu (AS860 en mode veille); voyant vert clignotant (AS860 en mode marche)
Charge terminée: voyant éteint (AS860 en mode veille); voyant vert allumé en continu (AS860 en mode marche)
A AS860 eszköz töltése
Alacsony akkumulátorszint: Villogó vörös fény

- A töltés folyamatban: folyamatos vörös fény (az AS860 eszköz készenléti állapotában); villogó zöld fény (az AS860 eszköz bekapcsolt állapotában)
A töltés kész: a fény kialszik (az AS860 eszköz készenléti állapotában); folyamatos zöld fény (az AS860 eszköz bekapcsolt állapotában)

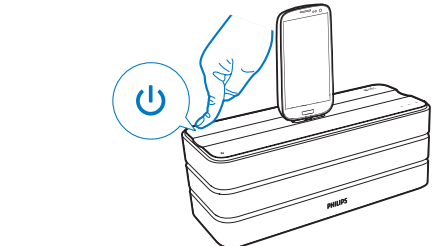
- Charging time: Up to 5 hours for full battery
Play time: Up to 8 hours of music play through Bluetooth
Note: Battery life varies by use and settings.
Doba nabíjení: Až 5 hodin pro plnou baterii
Doba přehrávání: Až 8 hodin přehrávání hudby přes rozhraní Bluetooth
Poznámka: Vzdř baterie je dána používáním a nastavením.
Opladningstid: Op til 5 timer for fuldt batteri
Afspilningstid: Op til 8 timers musikafspilning via Bluetooth
Bemærk: Batteriets levetid varierer afhængigt af brug og indstillinger.
Ladestid: Bis zu 5 Stunden für einen vollständig geladenen Akku
Wiedergabezeit: Bis zu 8 Stunden Musikwiedergabe über Bluetooth
Hinweis: Die Batterielebensdauer variiert je nach Verwendung und Einstellungen.
Χρόνος φόρτισης: Έως και 5 ώρες για πλήρη μπαταρία
Χρόνος αναπαραγωγής: Έως και 8 ώρες αναπαραγωγή μουσικής μέσω Bluetooth

- Σημείωση: Η διάρκεια ζωής της μπαταρίας διαφέρει ανάλογα με τη χρήση και τις ρυθμίσεις.
Tiempo de carga: hasta 5 horas para una batería completa.
Tiempo de reproducción: hasta 8 horas de reproducción de música a través de Bluetooth
Nota: La duración de la batería varía según el uso y los ajustes.
Lataus aika: täyteen lataus 5 tunnissa
Käyttöaika: jopa 8 tuntia musiikin toistoa Bluetooth välityksellä
Huomaa: akun käyttöikä vaihtelee käytön ja asetusten mukaan.
Durée de charge : jusqu'à 5 heures pour une charge complète.
Autonomie : jusqu'à 8 heures de lecture de musique via Bluetooth
Remarque : l'autonomie de la batterie varie selon l'utilisation et les paramètres.
Töltési idő: Maximum 5 óra a teljes feltöltéshez.
Lejátszási idő: Akár 8 óra zenelejátszás Bluetooth kapcsolaton keresztül.
Megjegyzés: Az akkumulátor élettartama a használattól és a beállításoktól függ.



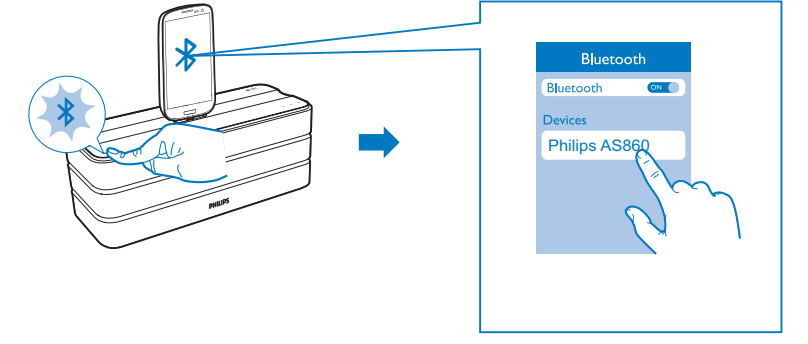
Switch on & Connect

Zapnutí a připojení
Aktiver og tilslut
Einschalten und verbinden
Ενεργοποίηση και σύνδεση
Encendido y conexión
Kytkä ja yhdistä
Mise sous tension et connexion
Bekapcsolás és csatlakoztatás



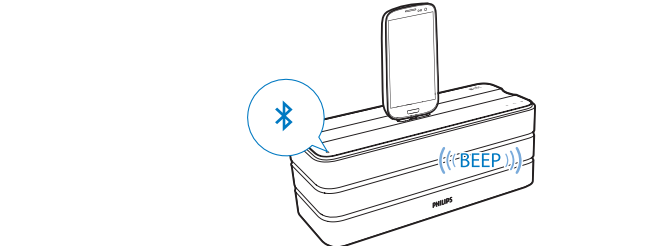
- EN Press **Q** to switch on or to Standby mode.
On: The power LED lights up green. If there is no action on AS860 for 15 minutes, AS860 switches to Standby mode automatically.
CS Tryk på **Q** for at tænde eller ellers gå i standbytilstand.
Tænd: LED-strømindikatoren lyser grønt. Hvis der ikke udføres en handling på AS860 i 15 minutter, skifter AS860 automatisk til standbytilstand.
DA Tryk på **Q** for at tænde eller ellers gå i standbytilstand.
Tænd: LED-strømindikatoren lyser grønt. Hvis der ikke udføres en handling på AS860 i 15 minutter, skifter AS860 automatisk til standbytilstand.
DE Drücken Sie **Q** zum Einschalten oder zum Wechseln in den Standby-Modus.
Ein: Die Leistungs-LED leuchtet grün auf. Erfolgt 15 Minuten lang keine Aktion auf dem AS860, schaltet sich das Gerät automatisch in den Standby-Modus.
EL Πιέστε **Q** για να ενεργοποιήσετε ή για μετάβαση σε λειτουργία αναμονής.
Ενεργοποίηση: Η λυχνία LED λειτουργίας αναβεί με πράσινο χρώμα. Αν δεν σημειωθεί καμία ενέργεια στο AS860 για 15 λεπτά, το AS860 μεταβαίνει αυτόματα σε λειτουργία αναμονής.
ES Pulse **Q** para encender o activar el modo de espera.
Encendido: el LED de alimentación se ilumina en verde. Si no se realiza ninguna acción en el AS860 durante 15 minutos, se activa el modo de espera automáticamente.
FI Käynnistä laite tai aseta se valmiustilaan painamalla **Q**-painiketta.
Päällä: Virran merkkivalo palaa vihreänä. Jos AS860-telakkaa ei käytetä 15 minuuttia, se siirtyä automaattisesti valmiustilaan.
FR Appuyez sur **Q** pour allumer ou pour passer en mode veille.
Marche : le voyant s'allume en vert. Au bout de 15 minutes d'inactivité, l'AS860 passe automatiquement en mode veille.
HU Nyomja le a **Q** gombot a bekapcsoláshoz vagy a készenléti módba váltáshoz.
Be: Az áramellátás LED zölden világítani kezd. Ha az AS860 eszköz 15 percen keresztül nem észlel felhasználói aktivitást, a készülék automatikusan készenléti módba vált.

- για 15 λεπτά, το AS860 μεταβαίνει αυτόματα σε λειτουργία αναμονής.
Encendido: el LED de alimentación se ilumina en verde. Si no se realiza ninguna acción en el AS860 durante 15 minutos, se activa el modo de espera automáticamente.
Käynnistä laite tai aseta se valmiustilaan painamalla **Q**-painiketta.
Päällä: Virran merkkivalo palaa vihreänä. Jos AS860-telakkaa ei käytetä 15 minuuttia, se siirtyä automaattisesti valmiustilaan.
Appuyez sur **Q** pour allumer ou pour passer en mode veille.
Marche : le voyant s'allume en vert. Au bout de 15 minutes d'inactivité, l'AS860 passe automatiquement en mode veille.
Nyomja le a **Q** gombot a bekapcsoláshoz vagy a készenléti módba váltáshoz.
Be: Az áramellátás LED zölden világítani kezd. Ha az AS860 eszköz 15 percen keresztül nem észlel felhasználói aktivitást, a készülék automatikusan készenléti módba vált.

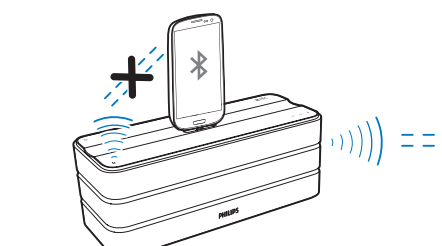


- Press **Q** to switch on Bluetooth. Ready for pairing: Blue light flashes.
Stisknutím tlačítka **Q** přepnete na funkci Bluetooth. Připraveno k párování: Modrá kontrolka bliká.
Tryk på **Q** for at aktivere Bluetooth. Klar til pairing: Blåt lys blinker.
Drücken Sie **Q** um Bluetooth einzuschalten. Bereit zur Kopplung: Die blaue Anzeige blinkt.
Πιέστε **Q** για να ενεργοποιήσετε το Bluetooth. Έτοιμο για σύζευξη: Αναβοσβήνει η μπλε λυχνία.
Pulse **Q** para activar la función Bluetooth. Preparado para el emparejamiento: el piloto azul parpadea.
Ona Bluetooth käyttöön valmiustilaan: **Q** Valmis pariliitokseen: sininen merkkivalo vilkkuu.
Appuyez sur **Q** pour activer Bluetooth. Prêt pour le couplage : le voyant clignote en bleu.
Nyomja le a **Q** gombot a Bluetooth funkció bekapcsolásához. A készülék készen áll a párosításra: Villogó kék fény.

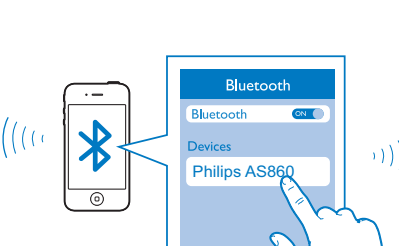
- On your Bluetooth device, activate Bluetooth and search for Philips AS860.
Aktivujte funkci Bluetooth na zařizení Bluetooth a vyhledejte položku Philips AS860.
På din Bluetooth-enhed skal du aktivere Bluetooth og søge efter Philips AS860.
Aktiveren Sie auf Ihrem Bluetooth-Gerät die Bluetooth-Funktion, und suchen Sie nach Philips AS860.
Στη συσκευή Bluetooth, ενεργοποιήστε τη λειτουργία Bluetooth και αναζητήστε το Philips AS860.
En el dispositivo Bluetooth, active la función Bluetooth y busque Philips AS860.
Ota Bluetooth-käyttöön Bluetooth-yhteensopivassa laitteessa ja etsi Philips AS860.
Sur votre appareil Bluetooth, activez le Bluetooth et recherchez Philips AS860.
Aktiválja a Bluetooth kapcsolatát Bluetooth eszközén, és keresse meg a Philips AS860 elemet.



- Connected: Blue light is always on.
Next time you switch on Bluetooth on AS860, the speaker connects to the last paired device automatically.
Připojeno: Modrá kontrolka je vždy rozsvícená
Jáknéle přibě zapnete funkci Bluetooth v zařizení AS860, automaticky se připojí k poslednímu párovanému zařizení.
Tilsluttet: Blå lys konstant tændt.
Næste gang du tænder Bluetooth på AS860, opretter højttaleren automatisk forbindelse til den senest parrede enhed.
Verbindung hergestellt: Die blaue Anzeige leuchtet dauerhaft.
Wenn Sie das nächste Mal Bluetooth auf dem AS860 aktivieren, stellt dieser automatisch die Verbindung mit dem zuletzt gekoppelten Gerät her.
Σε σύνδεση: Η μπλε λυχνία παραμένει σταθερά αναμμένη.
Την επόμενη φορά που θα ενεργοποιήσετε το Bluetooth στο AS860, το ηχείο θα συνδεθεί αυτόματα στη συσκευή που συζεύχθηκε τελευταία φορά.
Conectado: el piloto azul permanece encendido.
La próxima vez que active la función Bluetooth en el AS860, el altavoz se conectará con el último dispositivo emparejado automáticamente.
Yhdistetty: sininen merkkivalo palaa.
Seuraavaan kertaan, kun kytket AS860-käyttöä päälle, se muodostaa automaattisesti yhteyden siihen laitteeseen, jonka kanssa sitä on viimeksi muodostettu laitepari.
Conncté : le voyant reste allumé en bleu.
À l'activation suivante de Bluetooth sur l'enceinte AS860, celle-ci se connecte automatiquement au dernier périphérique couplé.
Csatlakoztatás: Folyamatos kék fény.
A következő alkalommal, amikor bekapcsolja a Bluetooth funkciót az AS860 készüléken, a hangszóró automatikusan csatlakozik a legutóbbi párosított eszközhez.



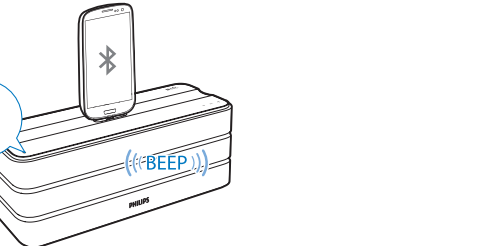
- To connect AS860 to another Bluetooth device, switch off Bluetooth on current Bluetooth device.
Chcete-li připojit zařizení AS860 k dalšímu zařizení Bluetooth, vypněte funkci Bluetooth na aktuálním zařizení Bluetooth.
Hvis du vil tilslutte AS860 til en anden Bluetooth-enhed, skal du deaktivere Bluetooth på den aktuelle Bluetooth-enhed.
Um den AS860 mit einem anderen Bluetooth-Gerät zu verbinden, schalten Sie Bluetooth auf dem aktuellen Bluetooth-Gerät aus.
Για να συνδέσετε το AS860 σε μια άλλη συσκευή Bluetooth, απενεργοποιήστε το Bluetooth στην τρέχουσα συσκευή Bluetooth.
Para conectar el AS860 a otro dispositivo Bluetooth, desconecte la función Bluetooth en el dispositivo Bluetooth actual.
Jos haluat muodostaa Bluetooth-yhteyden AS860-käyttöä toiseen Bluetooth-laitteeseen, katkaise ensin nykyisen Bluetooth-laitteen yhteyt.
Pour connecter l'AS860 à un autre périphérique Bluetooth, désactivez Bluetooth sur le périphérique Bluetooth en cours d'utilisation.
Az AS860 készülék másik Bluetooth eszközhez való csatlakoztatásához kapcsolja ki a Bluetooth opciót az aktuális Bluetooth eszközön.



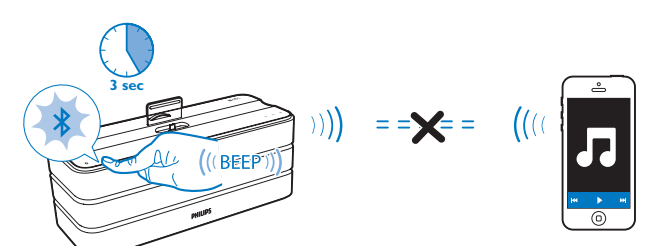
- On your Bluetooth device, activate Bluetooth and search for Philips AS860.
Aktivujte funkci Bluetooth na zařizení Bluetooth a vyhledejte položku Philips AS860.
På din Bluetooth-enhed skal du aktivere Bluetooth og søge efter Philips AS860.
Aktiveren Sie auf Ihrem Bluetooth-Gerät die Bluetooth-Funktion, und suchen Sie nach Philips AS860.
Στη συσκευή Bluetooth, ενεργοποιήστε τη λειτουργία Bluetooth και αναζητήστε το Philips AS860.
En el dispositivo Bluetooth, active la función Bluetooth y busque Philips AS860.
Ota Bluetooth käyttöön Bluetooth-yhteensopivassa laitteessa ja etsi Philips AS860.
Sur votre appareil Bluetooth, activez le Bluetooth et recherchez Philips AS860.
Aktiválja a Bluetooth kapcsolatát Bluetooth eszközén, és keresse meg a Philips AS860 elemet.



- Connected: Blue light is always on.
Next time you switch on Bluetooth on AS860, the speaker connects to the last paired device automatically.
Připojeno: Modrá kontrolka je vždy rozsvícená
Jáknéle přibě zapnete funkci Bluetooth v zařizení AS860, automaticky se připojí k poslednímu párovanému zařizení.
Tilsluttet: Blå lys konstant tændt.
Næste gang du tænder Bluetooth på AS860, opretter højttaleren automatisk forbindelse til den senest parrede enhed.
Verbindung hergestellt: Die blaue Anzeige leuchtet dauerhaft.
Wenn Sie das nächste Mal Bluetooth auf dem AS860 aktivieren, stellt dieser automatisch die Verbindung mit dem zuletzt gekoppelten Gerät her.
Σε σύνδεση: Η μπλε λυχνία παραμένει σταθερά αναμμένη.
Την επόμενη φορά που θα ενεργοποιήσετε το Bluetooth στο AS860, το ηχείο θα συνδεθεί αυτόματα στη συσκευή που συζεύχθηκε τελευταία φορά.
Conectado: el piloto azul permanece encendido.
La próxima vez que active la función Bluetooth en el AS860, el altavoz se conectará con el último dispositivo emparejado automáticamente.



- Yhdistetty: sininen merkkivalo palaa.
A következő alkalommal, amikor bekapcsolja a Bluetooth funkciót az AS860 készüléken, a hangszóró automatikusan csatlakozik a legutóbbi párosított eszközhez.
Conncté : le voyant reste allumé en bleu.
À l'activation suivante de Bluetooth sur l'enceinte AS860, celle-ci se connecte automatiquement au dernier périphérique couplé.
Csatlakoztatás: Folyamatos kék fény.
A következő alkalommal, amikor bekapcsolja a Bluetooth funkciót az AS860 készüléken, a hangszóró automatikusan csatlakozik a legutóbbi párosított eszközhez.



- To disconnect current device, press and hold **Q** for to enter the pairing mode.
Chcete-li odpojit aktuální zařizení, stisknutím a podržením tlačítka **Q** přejdete do režimu párování.
Hold **Q** nedet for at åbne paringstilstanden og afbryde den aktuelle enhed.
Um die Verbindung für Ihr aktuelles Gerät zu trennen, halten Sie **Q** gedrückt, um in den Kopplungsmodus zu gelangen.
Για να απενεργοποιήσετε την τρέχουσα συσκευή, πατήστε παρατεταμένα **Q** για είσοδο στη λειτουργία σύζευξης.
Para desconectar el dispositivo actual, mantenga pulsado **Q** para acceder al modo de emparejamiento.
Katkaise yhteys nykyiseen laitteeseen painamalla **Q**-painiketta, jolloin läte siirtyä pariliitostilaan.
Pour déconnecter le périphérique en cours d'utilisation, maintenez **Q** enfoncé pour accéder au mode de couplage.
A jelenlegi eszköz lecsatlakoztatásához tartsa nyomva a **Q** gombot a párosítási üzemmódba lépéshez.

